

экономики и окружающей среды и разработан аналитический подход к оценке уровня бедности на основе матриц социальных показателей⁴,

1. *выражает свою глубокую признательность* членам Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам — Статистическому отделу Секретариата, региональным комиссиям Организации Объединенных Наций, Всемирному банку, Международному валютному фонду, Организации экономического сотрудничества и развития и Статистическому бюро Европейских сообществ — и неправительственным организациям, ряду государств-членов и многим отдельным экспертам по национальным счетам за их вклад в форме людских и финансовых ресурсов в разработку системы национальных счетов 1993 года в течение более чем десяти лет;

2. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть вопрос об использовании системы национальных счетов 1993 года в качестве международного стандарта для сбора статистических данных по их национальным счетам в целях содействия интегрированию экономических и соответствующих статистических данных и в качестве инструмента анализа;

3. *рекомендует также* государствам-членам использовать систему национальных счетов 1993 года в международном представлении сопоставимых данных по национальным счетам;

4. *рекомендует далее* международным организациям учитывать систему национальных счетов 1993 года и ее концепции при рассмотрении ими стандартов по отдельным отраслям экономической статистики и принимать меры по достижению соответствия системе и, в случае сохраняющихся расхождений, объяснять их причины и обеспечивать настолько полно, насколько это возможно, согласование с системой;

5. *просит* Генерального секретаря и членов Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам максимально быстрыми темпами вести работу по обеспечению публикации системы национальных счетов 1993 года на всех шести языках Организации Объединенных Наций и содействовать ее широкому распространению;

6. *просит* членов Межсекретариатской рабочей группы продолжать участвовать в координации внедрения системы национальных счетов 1993 года;

7. *просит* государства-члены и региональные и международные организации всесторонне содействовать внедрению системы национальных счетов 1993 года, а именно: разработке базовых данных; изданию справочников, руководящих принципов, руководств и специальных исследований; деятельности по обучению как пользователей, так и поставщиков данных; и деятельности по техническому сотрудничеству;

8. *просит* государства-члены и региональные и международные организации оказывать помощь и поддержку в доработке и обновлении системы национальных счетов 1993 года в областях, указанных в программе исследований, включая дальнейшую разработку методологий, исследования по проблемам концептуального совершенствования и новым или нерешенным вопросам, и доработку нынешних рекомендаций в свете опыта, накопленного в ходе внедрения;

9. *постановляет*, что региональные комиссии Организации Объединенных Наций должны сыграть важную роль во внедрении системы национальных счетов 1993 года в своих соответствующих регионах и

настоятельно призывает Генерального секретаря координировать на высоком уровне мобилизацию двусторонних и многосторонних ресурсов для внедрения системы национальных счетов 1993 года, включая оказание необходимой поддержки странам и региональным комиссиям.

*30-е пленарное заседание,
12 июля 1993 года*

1993/6. Специальная сессия Статистической комиссии

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Статистическая комиссия завершила принципиальное рассмотрение структуры и функционирования международной статистической системы⁶ и по его результатам вынесла рекомендации и решения об укреплении этой системы, в том числе следующие:

a) активизировать деятельность Рабочей группы по международным статистическим программам и координации с целью наблюдения за прогрессом в деле координации и сотрудничества в рамках международной статистической системы в период между сессиями Статистической комиссии,

b) укрепить статистические отделы региональных комиссий Организации Объединенных Наций и укрепить региональные конференции руководителей национальных статистических служб во всех пяти регионах с точки зрения их ответственности за развитие статистики в их регионах,

c) наладить более эффективные рабочие взаимодействия между Подкомитетом по статистической деятельности Административного комитета по координации и Статистической комиссией и Рабочей группой,

d) создать шесть целевых групп в качестве механизмов для разработки более интегрированной программы работы международных организаций в следующих областях: национальные счета; статистика промышленности и строительства; статистика международной торговли; статистика финансов; статистика цен; и статистика окружающей среды,

отмечая также, что Статистическая комиссия на своей двадцать седьмой сессии, состоявшейся 22 февраля — 3 марта 1993 года⁶, подчеркнула важность внедрения пересмотренной системы национальных счетов во всех регионах мира и единодушно рекомендовала принять ее, и поддерживая намерение продолжать исследования по нерешенным вопросам и вести деятельность по будущим аспектам счетов,

учитывая, что двадцать восьмая сессия Комиссии намечена на 1995 год,

1. *постановляет* провести в 1994 году специальную сессию Комиссии продолжительностью четыре или пять дней для следующих целей:

a) рассмотреть прогресс, достигнутый в деле реализации рекомендаций и решений по укреплению международной статистической системы в целом;

b) рассмотреть прогресс, достигнутый в деле внедрения пересмотренной системы национальных счетов, и изучить планы уже определенных направлений дальнейшей исследовательской деятельности по важнейшим вопросам;

2. *постановляет также*, что положения настоящей резолюции должны осуществляться в пределах

утвержденного бюджета, установленных Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 1994-1995 годов.

*30-е пленарное заседание,
12 июля 1993 года*

1993/7. Оперативная деятельность в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 44/211 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года и принимая к сведению резолюцию 47/199 Ассамблеи от 22 декабря 1992 года,

с озабоченностью отмечая, что результаты Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития 1992 года оказались намного ниже ожидавшихся уровней и что нынешняя тенденция взносов в реальном выражении в фонды и программы, в особенности основных взносов, характеризуется их снижением,

подтверждая, что основными чертами оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность и что правительства стран-получателей несут главную ответственность за координацию внешней помощи всех видов,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи⁷, включая приложения к нему о документе о национальных стратегиях, национальном исполнении и программном подходе;*

2. *настоятельно призывает глав фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций предпринять все усилия для того, чтобы еще более повысить эффективность и действенность их организаций, и информировать свои директивные органы о мерах, принятых в этой связи, в своих ежегодных докладах;*

3. *настоятельно призывает развитые страны, особенно те страны, общий уровень участия которых не соразмерен их потенциалу, учитывая установленные целевые показатели официальной помощи в целях развития, включая целевые показатели, установленные на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам⁸, и нынешние размеры взносов, значительно увеличить свою официальную помощь в целях развития, в том числе взносы на оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций;*

4. *просит Генерального секретаря стремиться обеспечить то, чтобы эффективная методология оценки программного подхода, о необходимости которой указывается в пункте 13 резолюции 47/199 Ассамблеи, была разработана к июню 1994 года, и проанализировать успехи, достигнутые системой Организации Объединенных Наций, в деле содействия большей увязке ее деятельности с национальными программами развития и предоставления системой Организации Объединенных Наций более согласованной поддержки, включая оценку опыта, полученного в ходе реализации на местном уровне рамок для программного подхода общей системы Организации Объединенных Наций;*

5. *просит также Генерального секретаря провести обзор прогресса, достигнутого системой Органи-*

зации Объединенных Наций в применении национального исполнения на уровне стран, включая оценку опыта, полученного в ходе осуществления на местном уровне руководящих принципов национального исполнения общей системы Организации Объединенных Наций, содержащихся в докладе о ходе осуществления резолюции 47/199 Ассамблеи⁷;

6. *предлагает Генеральному секретарю предоставлять на регулярной основе всем участвующим странам информацию о шагах, предпринимаемых в соответствии с положениями пункта 9 резолюции 47/199 Ассамблеи, где говорится о документе о национальных стратегиях, включая информацию о предстоящем семинаре по данной теме, который будет проведен в Международном учебном центре Международной организации труда в Турине, Италия;*

7. *подчеркивает необходимость полного учета факторов, указанных в пункте 38 резолюции 47/199 Ассамблеи, в целях обеспечения эффективного функционирования системы координаторов-резидентов, и предлагает органам системы Организации Объединенных Наций внести на уровне стран в соответствующих случаях вклад в предоставление ресурсов, необходимых для оказания помощи координаторам-резидентам при осуществлении теми своих функций;*

8. *подчеркивает большое значение, придаваемое им скорейшему и полному осуществлению положений пунктов 39-41 резолюции 47/199 Ассамблеи об укреплении и поддержке системы координаторов-резидентов, в том числе пунктов 39 d и g о расширении круга кандидатов из числа квалифицированных специалистов по вопросам развития, которые отвечали бы критериям назначения представителями-резидентами или координаторами-резидентами Программы развития Организации Объединенных Наций, и о повышении ответственности и расширении полномочий координаторов-резидентов в области планирования и координации программ;*

9. *обращает особое внимание на важность достижения скорейшего прогресса в области децентрализации и делегирования полномочий, включая полномочия на утверждение в рамках утвержденных программ, с передачей этих функций отделениям на местах в контексте усиления подотчетности;*

10. *просит Генерального секретаря продолжить разработку программы работы по осуществлению резолюции 47/199 Ассамблеи, содержащейся в приложении I к его докладу⁷, в целях установления ориентированных на конкретные результаты целевых показателей;*

11. *подчеркивает необходимость того, чтобы в будущих докладах об осуществлении резолюции 47/199 Ассамблеи основное внимание уделялось итогам и результатам деятельности системы Организации Объединенных Наций, в частности на местном уровне, а не вводимым ресурсам;*

12. *просит систему Организации Объединенных Наций, в том числе Департамент по координации политики и устойчивому развитию Секретариата, выделить достаточные ресурсы для координированного и эффективного осуществления резолюции 47/199 Ассамблеи, в том числе на основе временного прикомандирования сотрудников фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций;*

13. *постановляет рассмотреть вопрос об осуществлении настоящей резолюции на своей основной*